

出生証明書（要訳）

子の氏名：〔氏〕 _____ 〔名〕 _____
(ミドルネーム)

性別： ☐ 男 ☐ 女

生年月日：（西暦） _____ 年 _____ 月 _____ 日 午前・午後 _____ 時 _____ 分

出生場所：アメリカ合衆国 _____ 州 _____ 市・町

※ 出生証明書の原文に「通り名」と「番地」の記載がある場合は、こちらに日本語訳を記入して下さい。

（病院名） _____

※ 出生証明書の原文に病院名の記載がある場合は、こちらに日本語訳を記入して下さい。

母の氏名：〔氏〕 _____ 〔名〕 _____
(ミドルネーム)

父の氏名：〔氏〕 _____ 〔名〕 _____
(ミドルネーム)

証明者（発行機関）（どちらかに✓印をつけてください。）：

☐ 発行機関：アメリカ合衆国 _____ 州 _____ 市・町 登記官

☐ 病院（出生証明記録係） ☐ 医師 ☐ 助産婦 ☐ その他（資格） _____

（氏名） _____

翻訳者氏名： _____
(日本語で記名して下さい)

※ 子の氏名が出生証明書と出生届で異なる場合（ミドルネームがある場合等）の申し出事項

出生証明書においては子の氏名が〔氏〕 _____ 〔名〕 _____

と記載されているが、出生届の者と同一人物に相違なく、戸籍上の日本語は

〔氏〕 _____ 〔名〕 _____ と命名・記載する。

申出人署名： _____
(日本語で署名して下さい)